

# 附件參、調查問卷

## 92 年台灣地區客家民眾客語使用狀況調查問卷

問卷編號：\_\_\_\_\_

受訪者姓名：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_ 居住地區：\_\_\_\_\_ 縣(市)\_\_\_\_\_ 鄉(鎮、市區)  
里(村)\_\_\_\_\_ 路(街)\_\_\_\_\_ 段\_\_\_\_\_ 巷\_\_\_\_\_ 弄\_\_\_\_\_ 號\_\_\_\_\_ 樓(室)之\_\_\_\_\_

訪問日期：\_\_\_\_月\_\_\_\_日 訪問時間：\_\_\_\_：\_\_\_\_至\_\_\_\_：\_\_\_\_ (AM/PM) 訪員簽名：\_\_\_\_\_

督導簽名：\_\_\_\_\_ 複查員簽名：\_\_\_\_\_

**開場白：**您好！我是全國意向顧問公司的訪問員，本公司接受行政院客家委員會委託辦理「九十二年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究」，以瞭解台灣客家民眾使用客語之狀況、參與客家文化生活與創作之情形，以及對客家文化的認同感等。打擾您幾分鐘的時間，請教您幾個簡單的問題。本調查所有資料將僅作為整體分析之用，絕不會將您個人資料洩漏給他人，請您放心作答。此外，為感謝您的協助我們有準備一份禮物，於訪問完畢後會贈送給您，謝謝！

### A. 受訪者基本資料

- A1. 性別：  (1) 男性  (2) 女性
- A2. 請問您是什麼時候出生的？民國\_\_\_\_\_年
- A3. 請問您在什麼地方出生？\_\_\_\_\_省(市)\_\_\_\_\_縣(市)\_\_\_\_\_鄉(鎮、市、區)
- A4. 請問您十五歲以前居住最久的地方是那裡？\_\_\_\_\_省(市)\_\_\_\_\_縣(市)\_\_\_\_\_鄉(鎮、市、區)
- A5. 請問您最高的教育程度？(就讀中請填目前就讀之學歷)(請出示提示卡)
- (1) 不識字  (2) 自修或私塾  (3) 小學  (4) 國(初)中  (5) 高中普通科  (6) 高中職業科
- (7) 高職  (8) 士官學校  (9) 五專  (10) 五年制軍官專修班  (11) 二專
- (12) 二年制軍官專修班  (13) 三專  (14) 技術學院  (15) 大學  (16) 軍官學校
- (17) 碩士  (18) 博士  (19) 其他(請說明\_\_\_\_\_)
- A6. 請問您目前從事的職業：(請出示提示卡)
- (1) 民意代表、行政主管、企業主管及經理人員  (2) 專業人員
- (3) 技術員及助理人員  (4) 事務工作人員  (5) 服務工作人員及售貨員
- (6) 農林漁牧工作人員  (7) 技術工及有關工作人員
- (8) 機械設備操作工及組裝工  (9) 非技術工及體力工  (10) 學生
- (11) 家庭管理  (12) 退休  (13) 無業  (14) 其他(請說明\_\_\_\_\_)
- A7. 請問您家中(同住)的成員有哪些？(請出示提示卡)
- (1) 三代同堂  (2) 小家庭(父母、小孩)  (3) 單親家庭
- (4) 夫妻兩人  (5) 祖孫家庭  (6) 其他(請說明\_\_\_\_\_)
- A8. 請問您的婚姻狀況：
- (1) 已婚  (2) 離婚  (3) 未婚(跳問 A11)
- A9. 請問您的配偶屬於下列那個族群？(請出示提示卡)
- (1) 台灣客家人  (2) 大陸客家人(38年以後來台)  (3) 福佬人
- (4) 大陸其他各省市  (5) 原住民  (6) 外國人
- A10. 請問您有沒有小孩？
- (1) 有  (2) 沒有

A11. 請問您的雙親屬於下列那個族群：(請出示提示卡)

	(1) 台灣 客家人	(2) 大陸客家人(38 年以後來台)	(3) 福佬人	(4) 大陸其 他各省市	(5) 原住民	(6) 外國人
a.父親	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b.母親	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

a.  
b.

A12. 請問您的父親和母親之間最常使用何種語言溝通：(單選，請出示提示卡)

	(1) 客語	(2) 普通話	(3) 福佬話	(4) 原住民 語	(5) 英語	(6) 日語	(7) 其他語言 _____
a.父親	<input type="checkbox"/>						
b.母親	<input type="checkbox"/>						

### B.個人語言使用狀況

Q1. 請問您如何? (請出示提示卡)

	(1) 完全懂	(2) 大部份懂	(3) 約懂一半	(4) 少部份懂	(5) 完全不懂
a.客語	<input type="checkbox"/>				
b.普通話	<input type="checkbox"/>				
c.福佬話	<input type="checkbox"/>				
d.原住民語	<input type="checkbox"/>				
e.英語	<input type="checkbox"/>				
f.日語	<input type="checkbox"/>				
g.其他語言_____	<input type="checkbox"/>				

Q2. 請問您對以下幾種語言說的流利程度? (請出示提示卡)

	(1) 很流利	(2) 流利	(3) 普通	(4) 不流利	(5) 不會說
a.客語	<input type="checkbox"/>				
b.普通話	<input type="checkbox"/>				
c.福佬話	<input type="checkbox"/>				
d.原住民語	<input type="checkbox"/>				
e.英語	<input type="checkbox"/>				
f.日語	<input type="checkbox"/>				
g.其他語言_____	<input type="checkbox"/>				

在Q1a或Q2a【客語】選擇(1).(2).(3).(4)灰底者續問Q3；『Q1a與Q2a同時選擇 (5)則跳問Q6a』

Q3. 您最主要使用的客語腔調是：(單選，請出示提示卡)

- (1)四縣       (2)海陸       (3)饒平       (4)大埔(東勢)  
 (5)永定       (6)詔安       (7)四海       (8)六堆  
 (9)其他(請說明\_\_\_\_\_ )       (98)不知道

Q4. 您能與別人溝通的客語腔調是：(可複選，請出示提示卡)

- (1)四縣       (2)海陸       (3)饒平       (4)大埔(東勢)  
 (5)永定       (6)詔安       (7)四海       (8)六堆  
 (9)其他(請說明 \_\_\_\_\_)       (98)不知道

Q5. 整體而言與去年比較，在您日常生活中說客語\聽客語的頻率是增加還是減少?(請出示提示卡)

	(1) 增加非常多	(2) 略為增加	(3) 沒變	(4) 略為減少	(5) 減少非常多
a. 說客語	<input type="checkbox"/>				
b. 聽客語	<input type="checkbox"/>				

Q6. 當您在和以下列舉之對象或場合交談時，

a. 您最主要使用(講)的語言是？(單選，請出示提示卡)

對象或場合 \ 使用語言	(1) 客語	(2) 普通話	(3) 福佬話	(4) 原住民語	(5) 其他	(6) 無此場合或對象
a. 與子女交談	<input type="checkbox"/>					
b. 夫妻間	<input type="checkbox"/>					
c. 兄弟姊妹間	<input type="checkbox"/>					
d. 與自己的父母親	<input type="checkbox"/>					
e. 親戚長輩相聚(包括公婆、妯娌)	<input type="checkbox"/>					
f. 客家鄉親聚會場合	<input type="checkbox"/>					
g. 客家朋友佔多數之聚會	<input type="checkbox"/>					
h. 工作場所	<input type="checkbox"/>					
i. 學習場所(或學校)	<input type="checkbox"/>					
J. 社區鄰里生活交談	<input type="checkbox"/>					

b. 使用客語的比重如何?(請出示提示卡) 『Q1a與Q2a同時選擇 (5)者免答此題』

對象或場合 \ 頻度	(1) 幾乎全講客語	(2) 大多數講客語	(3) 約一半	(4) 少數講客語	(5) 幾乎不講客語	(6) 無此場合或對象
a. 與子女交談	<input type="checkbox"/>					
b. 夫妻間	<input type="checkbox"/>					
c. 兄弟姊妹間	<input type="checkbox"/>					
d. 與自己的父母親	<input type="checkbox"/>					
e. 親戚長輩相聚(包括公婆、妯娌)	<input type="checkbox"/>					
f. 客家鄉親聚會場合	<input type="checkbox"/>					
g. 客家朋友佔多數之聚會	<input type="checkbox"/>					
h. 工作場所	<input type="checkbox"/>					
i. 學習場所(或學校)	<input type="checkbox"/>					
J. 社區鄰里生活交談	<input type="checkbox"/>					

Q7.a 請問您未使用客語與子女交談的原因？(可複選)【Q6b-a 選(4).(5) 灰字網底者才問】(請出示提示卡)

- (1)居住環境(週遭鄰居沒有使用客語)     (2)本身不會客語     (3)子女不會客語  
 (4)因為本身的語言偏好     (5)因為子女的語言偏好     (6)本身客語不流利  
 (7)子女客語不流利     (8)刻意不使用客語     (9)不習慣使用客語  
 (10)學校教育政策     (11)對於新資訊、新事物的詞句及外來語沒有客語發音  
 (12)其他(請說明\_\_\_\_\_ )

Q7.b 請問您未使用客語與父母親交談的原因？(可複選)【Q6b-d 選(4).(5) 黑色底者才問】(請出示提示卡)

- (1)居住環境(週遭鄰居沒有使用客語)     (2)本身不會客語     (3)父母不會客語  
 (4)因為本身的語言偏好     (5)因為父母的語言偏好     (6)本身客語不流利  
 (7)父母客語不流利     (8)刻意不使用客語     (9)不習慣使用客語  
 (10)父母為要讓我習慣普通話(因為學校教育政策)  
 (11)對於新資訊、新事物的詞句及外來語沒有客語發音     (12)其他(請說明\_\_\_\_\_ )

**C.客語傳承**

Q8. (如果您有子女)您會希望讓您的子女學習客語嗎？

- (1)會     (2)不會     (3)不知道

Q9. (如果您有子女)您有計畫讓您的子女參加客語課程嗎？

- (1)有，已經參加客語課程     (2)有，未來有計畫     (3)沒有     (4)不知道

Q10. 請問您有沒有教導您的子女說客語？

(如果沒有子女者：請問您如果有子女會不會教導您的子女說客語)？

- (1)有(會)，跳問Q11     (2)沒有(不會)(續問Q10.b)

Q10.b 請問您不會教導子女客語的原因(可複選)

- 1.沒有必要  
 2.本身不太會講  
 3.居住地非客家庄  
 4.講客語不光榮  
 5.與配偶使用語言不同  
 6.學英語更重要  
 7.其他，請說明\_\_\_\_\_

**D.客家文化的參與**

Q11.就以下所列舉的客家文化民俗藝文活動，您參與的頻率如何？(請出示提示卡)

文化活動項目	頻度	(1)經常	(2)偶爾	(3)很少	(4)不曾	Q11-1請問您很少或不曾參加的原因：(可複選)
a.歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或流行歌曲		<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.使用的客語腔調不是自己熟悉的 <input type="checkbox"/> 4.不懂客語 <input type="checkbox"/> 5.本身不會唱歌或彈奏樂器 <input type="checkbox"/> 6.其他，請說明_____				
b.自己家庭在「歲時祭典」遵循客家傳統禮俗(含各種		<input type="checkbox"/> 1.因信仰緣故 <input type="checkbox"/> 2.家中不注重 <input type="checkbox"/> 3.不懂客家習俗 <input type="checkbox"/> 4.其他，請說明_____				

節慶與婚喪喜慶之禮俗，受訪者自己認定	b-1. 請問你家中還有遵循那些客家傳統習俗？(複選，請出示提示卡)				
	<input type="checkbox"/> (1)天穿日 <input type="checkbox"/> (2)二月二(開正節) <input type="checkbox"/> (3)清明節 <input type="checkbox"/> (4)五月節 <input type="checkbox"/> (5)九月節 <input type="checkbox"/> (6)冬大過年				
c.參與客家社區在地傳統民俗節慶，(如地方廟會、義民祭、福醮大典等)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.不知道有這種活動 <input type="checkbox"/> 4.不懂客語 <input type="checkbox"/> 5.其他，請說明_____
d.參觀客家地方文物、古蹟(含建築物)、風土、民俗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.不懂如何欣賞 <input type="checkbox"/> 4.其他，請說明_____
頻度 文化活動項目	(1) 經常	(2) 偶爾	(3) 很少	(4) 不會	Q11-1請問您很少或不曾參加的原因：(可複選)
e.閱聽或收視有關客家書籍雜誌、報紙、客家電視或廣播節目	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空閱聽或收視 <input type="checkbox"/> 3.不知道有客家書籍、雜誌、報紙、電視或廣播節目 <input type="checkbox"/> 4.本身或家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 5.內容不吸引人，不夠多元化、多樣化 <input type="checkbox"/> 6.內容水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 7.收不到訊號 <input type="checkbox"/> 8.其他，請說明_____
f.擁有或購買客家出版品(如CD、書籍、刊物)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1.不知道銷售管道 <input type="checkbox"/> 2.出版品內容選擇性不多 <input type="checkbox"/> 3.包裝不吸引人 <input type="checkbox"/> 4.商品水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 5.家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 6.其他，請說明_____

**E. 社會組織參與概況**

Q12. 請問您是否曾參加客家的民間社團？  (1)有  (2)沒有

Q13. 下列活動有那幾項是您聽過(知道的)，又有幾項您親自參與(出示提示卡)。在有參與的活動中，您的滿意程度為？(請出示提示卡)

	a.聽過或知道的項目(可複選)	b.有親自參與的項目(可複選)	c.滿意度(針對有參加過活動的滿意度作答)			
			(1)滿意	(2)普通	(3)不滿意	(4)不知道
(1)福佬客文化節系列活動	<input type="checkbox"/>					
(2)夏客風演唱會	<input type="checkbox"/>					
(3)歡喜扮戲團(表演節目)	<input type="checkbox"/>					
(4)桐花祭	<input type="checkbox"/>					
(5)客家語言演講比賽	<input type="checkbox"/>					
(6)新客家美食	<input type="checkbox"/>					
(7)客家電視遊台灣	<input type="checkbox"/>					
(8)喜脈風雲(鄭榮興採茶劇團表演)	<input type="checkbox"/>					
(9)文化綜藝列車	<input type="checkbox"/>					
(10)其他_____	<input type="checkbox"/>					

**F. 客家認同方面**

Q14. 請問您是否認同「客家文化會影響我的生活方式」這句話？(請出示提示卡)

(1)非常同意  (2)同意  (3)很難說  (4)不同意  (5)非常不同意

Q15. 您是否認同「客家文化豐富我們的多元文化」這句話？(請出示提示卡)

(1)非常同意  (2)同意  (3)很難說  (4)不同意  (5)非常不同意

Q16. 在初認識的朋友面前，您自我介紹時，是否會表明您的「客家人」身份？(請出示提示卡)

(1)主動表明  (2)被詢問時才表明  (3)模糊不表意見  (4)不願承認

Q17. 多少朋友(或同事、同學)知道您是「客家人」？(請出示提示卡)

(1)幾乎所有人  (2)大多數人  (3)有些人  (4)少許人  (5)沒有

Q18. (如果您有子女)您是否期盼您的子女與客家人結婚？(請出示提示卡)

(1)期盼  (2)只對兒子有期盼  (3)只對女兒有期盼  (4)不希望  (5)無所謂

Q19. (A10 答(2)沒有子女者不用回答) 就所您知，您的子女認不認為他是客家人？

(1)認為  (2)不認為

**G. 作為客家族群一份子的榮譽感**

Q20. 請問您對「我以做為客家人為榮」這句話的同意度：(請出示提示卡)

(1)非常同意  (2)同意  (3)很難說  (4)不同意  (5)非常不同意

Q21. 請問您對「我以說客家話為榮」這句話的同意度：(請出示提示卡)

(1)非常同意  (2)同意  (3)很難說  (4)不同意  (5)非常不同意

## H.政府推廣客家文化的成效評估

Q22.如果請您為行政院客委會的一些成效，由0分到10分打一個分數，10分代表「非常有成效」，5分代表「還算可以」，0分代表「完全沒有成效」？

Q22.1 請問您對行政院客委會在對客家語言的推廣上的成效，您會給幾分?\_\_\_\_\_分

Q22.2 請問您對行政院客委會在對客家文化的傳承上的成效，您會給幾分?\_\_\_\_\_分

## 十三歲以下客家子女客語能力調查問卷 (請小孩之父母填答)

問卷編號：\_\_\_\_\_

K1. 請問您家中有幾個年紀未滿13歲的小孩，請由大排到小分別告訴我他們的年齡、性別與教育程度

順序	K1-1.年齡		K1-2.性別		K1-3.教育程度		
	(1) 0-6歲	(2) 7-12歲	(1)男性	(2)女性	(1)學齡前	(2)國小	(3)國中
a.第一位(年齡最大)	<input type="checkbox"/>						
b.第二位	<input type="checkbox"/>						
c.第三位	<input type="checkbox"/>						
d.第四位	<input type="checkbox"/>						

K2. 請您告訴我您家中未滿13歲的小孩說聽客語的能力如何

順序	K2.1 說聽客語的能力				K2.2 請您告訴我您家中未滿13歲的小孩與以下對象交談時最常使用的語言是：(請將答案依以下語言代號填入)							
	(1) 聽說流利	(2) 聽懂、會說一些	(3) 略聽懂、但不會說	(4) 無法聽說	(1)客語	(2)普通話	(3)福佬話	(4)原住民語	(5)英語	(6)日語	(7)其他(請說明_____)	(8)無此對象(如祖父母不在或無兄弟姐妹)
a.第一位(年齡最大)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	小孩與您	與祖父母	兄弟姐妹	朋友	同學			
b.第二位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								
c.第三位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								
d.第四位	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>								

K3. 您家中未滿13歲的小孩是否有參與以下客家文化民俗藝文活動，參與頻度如何?

(包含學校安排或家長陪同參加之相關活動)

文化活動項目	頻度				K3-1.請問他/她很少或不曾參加的原因：(可複選)
	(1) 經常	(2) 偶爾	(3) 很少	(4) 不會	
a.歌唱(或彈奏)客家山歌民謠或流行歌曲	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.使用的腔調不是自己熟悉的 <input type="checkbox"/> 4.不懂客語 <input type="checkbox"/> 5.本身不會唱歌或彈奏樂器 <input type="checkbox"/> 6.其他，請說明_____				
b.參與客家社區在地傳統民俗節慶，(如地方廟會、義民祭、福醮大典等)	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.不知道有這種活動 <input type="checkbox"/> 4.不懂如何欣賞 <input type="checkbox"/> 5.父母沒時間帶他們去 <input type="checkbox"/> 6.其他，請說明_____				
c.參觀客家地方文物、古蹟(含建築物)、風土、民俗	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空 <input type="checkbox"/> 3.不知道有這種活動 <input type="checkbox"/> 4.不懂如何欣賞 <input type="checkbox"/> 5.父母沒時間帶他們去 <input type="checkbox"/> 6.其他，請說明_____				
d.閱聽或收視有關客家書籍、雜誌、報紙、客家電視或廣播節目	<input type="checkbox"/> 1.沒興趣 <input type="checkbox"/> 2.沒有空閱聽或收視 <input type="checkbox"/> 3.不知道有客家書籍、雜誌、報紙、電視或廣播節目 <input type="checkbox"/> 4.本身或家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 5.內容不吸引人，不夠多元化、多樣化 <input type="checkbox"/> 6.內容水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 7.收不到訊號 <input type="checkbox"/> 8.其他，請說明_____				
e.擁有或購買客家出版品(如CD、書籍、刊物)	<input type="checkbox"/> 1.不知道銷售管道 <input type="checkbox"/> 2.沒有錢購買 <input type="checkbox"/> 3.出版品內容選擇性不多 <input type="checkbox"/> 4.包裝不吸引人 <input type="checkbox"/> 5.商品水準與品質待加強 <input type="checkbox"/> 6.家中其他成員不懂客語 <input type="checkbox"/> 7.其他，請說明_____				